

No. 49777

**Republic of Korea
and
Uzbekistan**

Arrangement between the Government of the Republic of Korea and the Government of the Republic of Uzbekistan on implementing the project for the creation of the national geographic information system. Tashkent, 10 May 2005

Entry into force: *10 May 2005 by signature, in accordance with article 8*

Authentic texts: *English, Korean and Uzbek*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Republic of Korea, 6 July 2012*

**République de Corée
et
Ouzbékistan**

Arrangement entre le Gouvernement de la République de Corée et le Gouvernement de la République d'Ouzbékistan sur l'exécution du projet de création du système national d'information géographique. Tachkent, 10 mai 2005

Entrée en vigueur : *10 mai 2005 par signature, conformément à l'article 8*

Textes authentiques : *anglais, coréen et ouzbek*

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : *République de Corée, 6 juillet 2012*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

**ARRANGEMENT BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KOREA
AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN
ON IMPLEMENTING THE PROJECT FOR THE CREATION OF
THE NATIONAL GEOGRAPHIC INFORMATION SYSTEM**

The Government of the Republic of Korea and the Government of the Republic of Uzbekistan (hereinafter referred to as "the Parties");

Bearing in mind the friendly relations existing between the two countries and their peoples;

Desirous of strengthening and expanding the relations between the two countries through development cooperation;

In accordance with the Agreement between the Government of the Republic of Korea and the Government of the Republic of Uzbekistan on Scientific and Technological Cooperation signed on June 17, 1992;

Recognizing the benefits that can be derived by both countries from closer cooperation in the field of information technology through the implementation of the Project for the Creation of the National Geographic Information System (hereinafter referred to as "the Project") in the Republic of Uzbekistan;

Have agreed as follows:

ARTICLE 1

The objective of the Project is to contribute to the efficient application of geographical information to the management of the infrastructure of the Republic of Uzbekistan through the creation of a national geographic information system in the Republic of Uzbekistan.

ARTICLE 2

The Project shall be completed by December 31, 2006.

ARTICLE 3

1. The Government of the Republic of Korea (hereinafter referred to as "the Korean Government") shall, in accordance with its domestic laws and regulations in effect and subject to its budgetary allocation, provide grant aid of not more than one million and two hundred fifty thousand US dollars (US \$1,250,000) for the implementation of the Project, which will include funding for the creation of the system, provision of the equipment, invitation of Uzbekistan trainees to the Republic of Korea and the dispatch of Korean experts to the Republic of Uzbekistan.

2. The Government of the Republic of Uzbekistan (hereinafter referred to as "the Uzbek Government") shall, in accordance with its laws and regulations in effect, take the necessary measures to secure resources required for the establishment and implementation of the Project including the land, human resources, infrastructure and materials that shall be decided by the implementing organizations in accordance with Articles 6 and 7.

ARTICLE 4

1. The Uzbek Government shall bear, in respect of the equipment supplied by the Korean Government, all costs of insurance, unloading and inland transportation from the port or airport in the Republic of Uzbekistan.

2. The Uzbek Government shall, in accordance with its domestic laws and regulations in effect and at its own expense, bear all costs of harbor duties, import duties and other public charges that are imposed on the equipment and materials provided by the Korean Government. The Uzbek Government shall exempt imported equipments, materials and other logistics resources under the framework of the Project financed by the Korean Government from custom duties.

3. The Uzbek Government shall provide the Korean personnel involved in the Project with the necessary permits and authorizations required for carrying out the Project, and shall grant such personnel privileges, exemptions and benefits at a level no less favorable than that granted to the personnel of other countries performing similar missions.

4. The Uzbek Government shall exempt all Korean personnel involved in the Project from taxes, duties, levies and other charges imposed under its domestic laws and regulations in respect of the equipment, materials and supplies brought by the Korean personnel into the territory of the Republic of Uzbekistan.

5. The Uzbek Government shall protect and hold harmless the Korean personnel involved in the Project from any claim against them resulting from, occurring in the course of, or otherwise connected with the performance of the tasks assigned to the Korean personnel in the Republic of Uzbekistan, except for claims arising from willful misconduct or gross negligence on the part of the Korean personnel.

6. The Uzbek Government shall provide the necessary assistance to expedite the formalities associated with the granting of the exemptions set out in this Article.

ARTICLE 5

A commemorative plaque or monument for the Project shall be placed at the Project site upon the completion of the Project. The details of the commemorative plaque or monument shall be mutually agreed upon by the Parties.

ARTICLE 6

1. Each Party shall appoint an organization to be responsible for the implementation of the Project (hereinafter referred to as "the implementing organizations").

2. The implementing organizations shall be, for the Korean Government, the Korea International Cooperation Agency (KOICA), and, for the Uzbek Government, Goskomzemgeodescadastre.

ARTICLE 7

The implementing organizations shall mutually agree upon all the details for the implementation of the Project, and may adjust, if necessary, any of the details after consulting with each other.

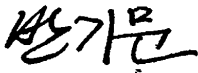
ARTICLE 8

1. This Arrangement shall enter into force on the date of signature.
2. This Arrangement shall remain in force until December 31, 2006 unless it is terminated by either Party by giving at least three (3) months' prior written notice of its intention to terminate it through diplomatic channels.
3. This Arrangement may be amended by mutual consent of the Parties in the form of an Exchange of Notes between the Parties through diplomatic channels.
4. This Arrangement may be extended until the Project is officially completed by mutual consent of the Parties, if there is any delay in the implementation of this Arrangement.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized thereto by their respective Governments, have signed this Arrangement.

DONE in duplicate, at Tashkent on this *10th* day of May, 2005 in the Korean, Uzbek and English languages, all texts being equally authentic.
In case of any divergence of interpretation, the English text shall prevail.

FOR THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF KOREA



FOR THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN

